

# State of Oregon Language Use Survey

The 2020-21 Language Use Survey (LUS) is under development. Until the 2020-21 version is finalized, districts may choose to use either of the Language Use Surveys available on the ODE website.

**この書類は学区に初めて入学するすべての生徒に配布されます。**

この**使用言語調査**の目的はあなたのお子様が英語を学ぶ学生にとって付加的である **Title III** の言語教育を受ける資格があるかを決定するための手助けをすることです。

**Title III** は **USED** によって定義された英語習得者に支援を提供します。

オレゴン州は私たちの学校で使用されている 166 か国語を話す人々とその文化を誇りとし、認知をしています。:

- 言語は各個人の文化的アイデンティティのキーコンポーネントです。
- 継承された伝統と主言語は生徒の学業的、また文化的なサクセスのために大変重要です。そして
- 多国語/多種文化にたけた生徒は単一言語しか持たない生徒と比べると有利かもしれません。そして将来のキャリアの選択時にも貴重な存在となります。

生徒の名前: \_\_\_\_\_ 学年: \_\_\_\_\_ 日付: \_\_\_\_\_

親/親権者の名前: \_\_\_\_\_

親/親権者の署名: \_\_\_\_\_

説明	質問
<p><b>連絡方法の選択</b> この質問は学校が必要であればあなたに通知または翻訳された書類を無料で提供するために役立ちます。 <b>このセクションは情報収集の目的のみに使用されます。</b> あなたのお子様の英語能力別のクラス分けのテストの必要性の有無の決定には使われません。</p>	<p>1. あなたは学校があなたと連絡をとるためにどの言語を使用してほしいですか? _____</p>
<p><b>言語学力向上支援の適格性</b> このセクションは学校があなたのお子様が学力のための英語の教育の支援を受けるための査定を行うべきかを認知する手助けになります。 <b>このセクションはあなたのお子様の英語能力別のクラス分けのテストのために使用されます。</b> . A response other than English to questions 質問 #2, #3, #4 の返答が英語以外の場合はあなたのお子様が英語能力別のクラス分けのテストを受ける資格があるとみなされる可能性があります。</p>	<p>2. あなたの家庭で主に使用される言語は何語ですか? _____</p> <p>3. あなたのお子様が一番最初に学んだ言語は何語ですか? _____</p> <p>4. あなたのお子様が家庭で最も頻繁に使用する言語は何語ですか? _____</p>

# State of Oregon Language Use Survey

The 2020-21 Language Use Survey (LUS) is under development. Until the 2020-21 version is finalized, districts may choose to use either of the Language Use Surveys available on the ODE website.

以下がアメリカ合州国の教育省が定義する英語習得者です。

用語“英語習得者”が個人に対して尊厳を持って使用された場合には以下の個人を意味します。 —

- (A) 年齢が 3 歳から 21 歳までの者;
- (B) 小学校または中学校にすでに入学している、または準備中の者;
- (C) (i) アメリカ合衆国で出生していない、あるいは生まれつきの言語が英語以外の者;  
(ii) (I) アメリカの先住民族またはアラスカの原住民または周辺地域の原住民族;  
及び  
(II) 英語以外の言語が環境的に個人の英語力の習得に重大な影響を与えている地域の出身者; または  
(iii) 移民者でその母国語が英語以外で英語以外の言語が優先されている環境の出身者; そして
- (D) 会話、読解、筆記、また英語の理解が十分かもしれないが、以下の個人を否定する者 —
  - (i) 挑戦に値するアメリカの標準学力に到達するための能力;
  - (ii) 教室の授業が英語で行われている場合により成績を収める能力; または
  - (iii) 社会に完全に参加する機会

(ESEA Section 8101(20))